



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الغذية والزراعة
للأمم المتحدة

R

РЕГИОНАЛЬНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ФАО Для Азии и Тихого океана

Тридцать пятая сессия

Тхимпху, Бутан, 17–20 февраля 2020 года

Доклад о положении дел с африканской чумой свиней (АЧС) в Азиатско-Тихоокеанском регионе

Резюме

Недавняя эпидемия африканской чумы свиней (АЧС) распространилась на 10 из 42 стран-членов в Азиатско-Тихоокеанском регионе, нанеся серьезный ущерб экономике этих стран, а также сократив общемировой объем производства свинины и поставок мяса. АЧС смертельна для домашних свиней и диких кабанов, поскольку эффективной вакцины от этой болезни не существует. Вирус АЧС не опасен для человека, но его последствия ставят под угрозу продовольственную безопасность стран, а также перспективы национальной и международной торговли. Учитывая, что свиноводство является важным сектором экономики, а свинина является популярным продуктом во многих регионах Восточной и Юго-Восточной Азии, контроль за распространением этого заболевания отвечает общим интересам и должен восприниматься как общая ответственность. В этой связи необходима четкая координация предпринимаемых на национальном, региональном и глобальном уровне усилий правительств, национальных ветеринарных служб и других государственных ведомств, всех прочих заинтересованных сторон, в том числе свиноводческих предприятий и иных участников производственно-сбытовых цепочек, связанных со сбытом и торговлей, а также региональных и международных органов. Для предотвращения дальнейшего распространения АЧС решающее значение будет иметь межсекторальное и междисциплинарное многостороннее сотрудничество, а также выделение и эффективное распределение достаточных ресурсов.

Проект решения Региональной конференции

Страны-члены должны принять надлежащие меры по борьбе с АЧС в целях снижения бремени этого заболевания, содействия экономическому процветанию, обеспечения продовольственной безопасности и развития безопасной торговли свиноводческой продукцией. Региональные и национальные стратегии должны предусматривать следующие элементы:

В соответствии с инициативой ФАО по минимизации последствий ее деятельности для окружающей среды и повышению экологичности ее информационной работы настоящий документ может быть распечатан по запросу. С этим и другими документами можно ознакомиться на сайте www.fao.org.

- консолидация технического потенциала и опыта в целях определения и применения актуальных научных подходов для выработки плана по борьбе с АЧС;
- возможность управления и контроля перемещения животных и мясопродуктов, поступающих в страну или регион по торговым каналам или через путешественников, зачастую даже не отдающих себе отчет в том, что они перевозят зараженную продукцию;
- системы, способствующие оперативному информированию о предполагаемых случаях заражения;
- наличие хорошо подготовленных групп специалистов для проведения полевых исследований;
- надлежащее исполнение положений действующего законодательства в целях обеспечения биологической защиты в свиноводстве и контроля за перемещением свиней;
- адекватные меры по сдерживанию распространения вспышки, в том числе гуманный способ уоя инфицированных особей, уничтожение туш свиней и зараженных продуктов свиноводства;
- очистка и дезинфекция зараженных ферм и инвентаря;
- оптимизация межотраслевого сотрудничества; и
- программа повышения информированности всех заинтересованных сторон.

Поскольку страны сталкиваются с различными проблемами и ограничениями, необходимо подробно изучить весь спектр систем производства и рыночных сбытовых цепочек, роль дикой фауны и переносчиков вируса, а также экономических факторов, таких как ущерб от болезни и выгоды от доступа на национальные и мировые рынки.

По существу содержания настоящего документа обращаться в:

Секретариат РКАТО

APRC@fao.org

Введение

1. Африканская чума свиней (АЧС) – это высококонтагиозная вирусная болезнь, к которой восприимчивы домашние и дикие свиньи всех возрастов. Среди домашних свиней АЧС передается при прямом контакте между зараженным и восприимчивым к болезни животным или при скармливании животным свиних или иных зараженных вирусом продуктов, в том числе пищевых отходов, поила, туш и т. д. К косвенным факторам передачи возбудителя также относятся фомиты, т.е. сельскохозяйственное и ветеринарное оборудование, транспортные средства для перевозки свиней, инвентарь, обувь и другие зараженные предметы. В регионах обитания компетентных переносчиков, принадлежащих к разновидности аргасовых клещей рода *Ornithodoros genus*, в результате передачи персистенция вируса в окружающей среде повышается (такая ситуация наблюдается во многих регионах Африки). Вирус АЧС не представляет опасности для человека и не передается другим видам сельскохозяйственных животных.
2. Поскольку эффективной вакцины или лечения в настоящее время не существует, лучшей стратегией против АЧС для стран и регионов, где этой болезни пока нет, является недопущение заноса вируса с помощью совершенствования мер пограничного контроля, повышения информированности, а также улучшения биобезопасности. Некоторым странам удалось взять распространение АЧС под контроль путем уоя и утилизации туш инфицированных и контактировавших животных; ограничения или запрета на перемещение свиней и продуктов свиноводства; очищения и дезинфекции зараженных ферм, оборудования и транспортных средств, въезжающих в зараженные зоны и выезжающих из них.
3. Первый случай АЧС в Азии был зарегистрирован в Китайской Народной Республике 3 августа 2018 года. Вирус начал стремительно распространяться и на момент публикации данного документа уже охватил Восточную и Юго-Восточную Азию, а именно Вьетнам, Камбоджу, Корейскую Народно-Демократическую Республику, Лаосскую Народно-Демократическую Республику, Монголию, Мьянму, Республику Корея, Тимор-Лешти и Филиппины.
4. Для ознакомления с последней информацией о текущих вспышках и предпринимаемых ФАО мерах защиты см. еженедельную сводку ФАО о положении дел с АЧС: http://www.fao.org/ag/againfo/programmes/en/empres/ASF/situation_update.html

Свиноводство и сбытовые сети в Азии

5. В большинстве стран Азии сосуществуют различные производственные модели – от простейших хозяйств с минимальным уровнем инвестиций до крупномасштабных рыночно ориентированных предприятий. Свиноводческие системы можно разделить на три основных категории, в зависимости от размера поголовья, цели производства и способа содержания¹:
 - а. свободновыгульное содержание в подсобных хозяйствах на откорме пищевыми отходами – наиболее традиционный вид свиноводства, распространенный как в городских, так и сельских районах развивающихся стран. Этот способ содержания в основном используют фермеры, ведущие натуральное хозяйство и держащие свиней для собственных нужд. Торговля, как правило, осуществляется нерегулярно, зачастую исходя из насущных финансовых потребностей, таких как покупка семян или удобрений, оплата обучения детей, возмещение убытков от потерянного урожая,

¹ Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций/Всемирная организация по охране здоровья животных/Всемирный банк. Передовой опыт обеспечения биологической безопасности в свиноводстве – проблемные вопросы и возможности развивающихся стран и стран с переходной экономикой. В: Сборник ФАО "Вопросы животноводства и охраны здоровья животных", Выпуск 169. Рим, ФАО, 2010

- продолжительная болезнь или семейное торжество. Инвестиции владельцев в средства защиты здоровья животных либо недостаточны, либо полностью отсутствуют;
- b. мелкотоварное свиноводство замкнутого типа содержания: предприятия данной категории выделяют на нужды обеспечения биобезопасности и гигиены лишь небольшие средства. Животные зачастую содержатся в крытых загонах, сооруженных из подручных материалов, или более обустроенных хлевах. Мелкие фермеры выращивают свиней и для собственных нужд, и в коммерческих целях, используя в качестве недорогих кормов пищевые отходы с домашней кухни, из ресторанов или с мусорных свалок. Поставка мясной продукции на местные или более отдаленные городские рынки осуществляется через сложные транспортно-сбытовые схемы;
 - c. крупнотоварное свиноводство замкнутого типа содержания: в эту категорию входят различные по размерам и методам управления коммерческие хозяйства, главная цель которых состоит в снижении производственных затрат на единицу поголовья. Свинофермы такого типа могут принадлежать семьям или корпорациям, в том числе в форме дочерних предприятий. Одним из передовых методов рационального ведения свиноводства в этих производственных системах является принцип "все пусто – все занято", в соответствии с которым животные содержатся в группах, сформированных по возрасту и весу, и не смешиваются в течение всего периода их пребывания на ферме. При перемещении группы на следующий технологический этап свинарник полностью освобождается. Такая система сокращает риск передачи болезней, улучшает санитарно-гигиенические условия, позволяет эффективнее контролировать состояние окружающей среды, а также повышает продуктивность свиней и ведение учета. Обычно на таких предприятиях реализуются и другие компоненты плана биобезопасности.

б. Большинство производителей в Азиатском регионе занимается натуральным хозяйством или же мелкотоварным свиноводством закрытого типа. Во многих странах в большинстве случаев откорм свиней все еще производится с использованием отходов агропромышленного производства и пищевых отходов домохозяйств или ресторанов при недостаточном соблюдении принципов гигиены и биологической защиты. Существуют опасения, что текущая животноводческая практика в странах Восточной и Юго-Восточной Азии не в состоянии обеспечить соблюдения необходимых для предотвращения АЧС стандартов биозащиты. В сбытовых цепочках свиноводческой продукции в большинстве неблагополучных стран преобладают прямые сделки между свиноводами и оптовиками, которые затем перепродают живых свиней более мелким дистрибьютерам, в свою очередь снабжающим мясников, переработчиков, рынки и предприятия общепита, включая уличных торговцев. Это приводит к смешанной транспортировке поросят, откормленных свиней, отбракованных свиноматок и племенных животных, и, следовательно, способствует распространению вируса через зараженных особей, транспортные средства и оборудование. В регионе наблюдается активный оборот живых животных и разнообразной свиноводческой продукции, в том числе колбасы, копченостей и других переработанных изделий из свинины, в которых может присутствовать вирус АЧС, что может привести к заражению свиней через поило. Подобные системы производства и сбыта свинины в условиях натурального хозяйства способствуют стремительному распространению АЧС на большие расстояния и могут привести к рецидиву болезни в регионе по прошествии многих лет после первоначальной вспышки.

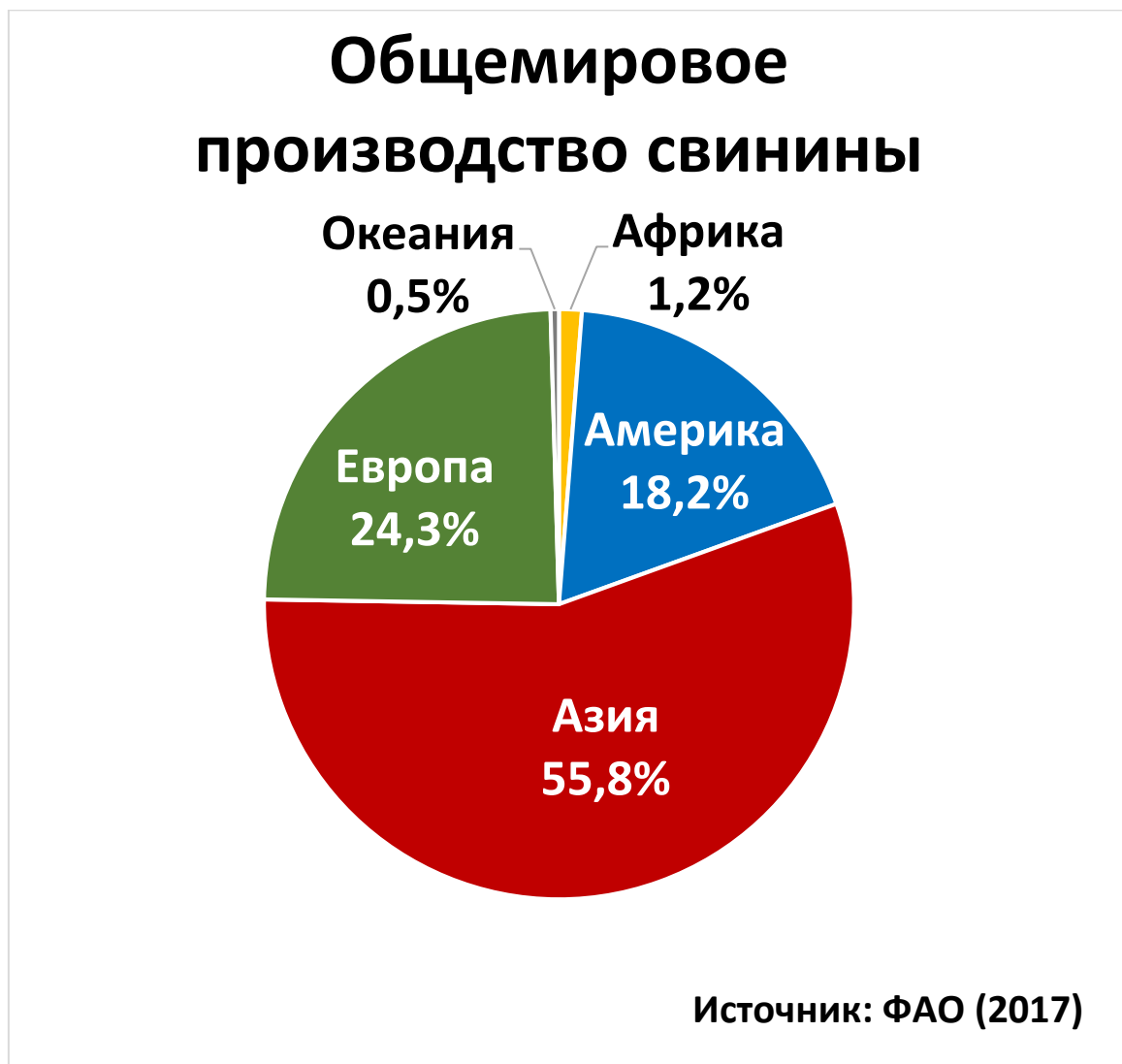
Влияние на сохранение биоразнообразия

7. АЧС может также затронуть популяции *Asiatic Suidae*, находящиеся на грани исчезновения, особенно если вирус станет распространяться по образцу эпидемиологической модели диких кабанов. Существует значительный риск того, что некоторые виды диких кабанов (как, например, *Babirusa* и *Sus*) отреагируют на вирус так же, как и африканский бородавочник, и станут постоянным носителем вируса АЧС.

Социально-экономические последствия АЧС

8. Свинина стала важным источником качественного и доступного животного белка благодаря быстрому росту свиней, эффективной конверсии корма, быстрому обороту и плодовитости. Свинина является наиболее ходовым видом мяса наземных животных: на нее приходится свыше 37% потребления мяса в мире, в то время как на долю курятины и говядины приходится 35,2% и 21,6% соответственно. Азия считается главным производителем свинины; на долю Китая приходится до половины поставок в мире, в то время как Вьетнам занимает пятое место по объему производства (диаграмма 1).

Диаграмма 1. Общемировое производство свинины



9. Для населения многих стран-членов свинина является неотъемлемой частью культуры и рациона питания, поэтому поддержание бесперебойных поставок недорогой свинины играет важнейшую роль в обеспечении продовольственной безопасности. Во многих странах с низким и средним уровнем доходов содержание свиней часто является дополнительным источником доходов домохозяйств, способствующим развитию сельских районов. В отдельных районах Восточной и Юго-Восточной Азии из всех видов мяса потребители отдают предпочтение свинине, и спрос на нее не всегда напрямую реагирует на изменение цен, вызванное подорожанием. Тем не менее с ростом цен на свинину некоторые потребители переходят на

другие источники животного белка. Поскольку мясо птицы является самым близким заменителем свинины, увеличение спроса на него может спровоцировать рост цен.

10. Продолжительные вспышки АЧС с негативными для свиноводства последствиями вызывают нестабильность и неопределённость на мировых рынках и в производственно-сбытовых цепочках. Сокращение поголовья свиней в результате падежа приводит к снижению спроса на такие ключевые товары, как ветеринарные препараты, кормовое зерно и сухое молоко, широко применяемое в кормовых целях. Страдают и другие отрасли сельского хозяйства и торговли, в том числе транспортный сектор по перевозке живых животных и сектор услуг по предоставлению холодильных мощностей, предназначенных для хранения продукции свиноводства.

11. АЧС затронула все производственные системы Азии. Крупнотоварное коммерческое свиноводство несет убытки в результате прямого воздействия заболевания и сбоев на рынке, а также страдает от косвенных последствий ограничительных мер контроля, например, запрета на перемещение. Кроме того, для домохозяйств, практикующих мелкотоварное свиноводство или свободновыгульное содержание в подсобных хозяйствах, остро встает проблема сохранения источников средств к существованию, продовольственной обеспеченности и питания, возникает риск долговой ловушки и хронической нищеты. Эти последствия усугубляются такими мерами контроля, как массовый убой животных без надлежащей компенсации: мера, которая в отсутствие вакцин остается главным способом предотвращения распространения вируса.

12. С распространением АЧС в регионе многие мелкие фермеры могут отказаться от свиноводства в связи с высоким риском вспышек АЧС и большими затратами на обеспечение биозащиты, что приведет к консолидации отрасли и концентрации производственных мощностей в руках крупных операторов. В результате социально-экономические последствия АЧС ввергнут еще большее число сельских жителей в нищету и негативно скажутся не только на реализации Повестки дня ФАО по ликвидации голода на период до 2030 года, но и на национальных стратегиях по искоренению крайней нищеты.

Трудности и проблемы

Национальные ветеринарные службы и готовность к чрезвычайным ситуациям

13. Национальные ветеринарные службы играют ключевую роль в области обеспечения готовности, профилактики, выявления и реагирования на АЧС. Нарращивание потенциала ветеринарных служб в целях обеспечения необходимой готовности к чрезвычайным ситуациям и раннему выявлению АЧС даст возможность оперативно проводить лабораторное подтверждение, определять зоны заражения и высокого риска, а также реализовать мероприятия по локализации очага (например, убой, надлежащее уничтожение туш, очистка и дезинфекция зараженных помещений, ограничения на передвижения). Национальные ветеринарные службы должны восприниматься как надежные партнеры частного сектора и смежных отраслей; при этом частный сектор также должен содействовать созданию благоприятных условий для успешного уничтожения угрозы АЧС и смягчения наносимого вирусом ущерба.

14. В сентябре 2018 года в ходе внеочередного Регионального консультативного совещания по обеспечению готовности к чрезвычайным ситуациям в связи с АЧС выездные группы экспертов Центра управления чрезвычайными ситуациями – здоровье животных (ЦЧС ЗЖ) ФАО провели для стран-участниц экспресс-оценку готовности к чрезвычайным ситуациям². Восемь из одиннадцати стран региона были сочтены неготовыми к АЧС. Были выявлены следующие недочеты: недостаточная осведомленность о свиноводческих производственно-сбытовых

² Доклад о работе внеочередного Регионального консультативного совещания по обеспечению готовности к чрезвычайным ситуациям в связи с АЧС, организованного FAORAP в сентябре 2018 года

цепочках и возможных путях распространения АЧС; нехватка финансовых ресурсов; отсутствие четких систем управления в чрезвычайных ситуациях во время локализации очага, планов экстренных мероприятий, нормативно-правовой базы, политики выплаты компенсаций, стратегии информирования о рисках и информационно-пропагандистской работы, достаточных запасов расходных материалов для полевых и лабораторных исследований в условиях экстренного реагирования, а также стандартных операционных процедур по ликвидации вспышки.

Подход "Единое здоровье" и межотраслевая координация

15. Необходимость межотраслевой координации и использования подхода "Единое здоровье" обусловлена эпидемиологией вируса АЧС, распространение которого находится в прямой зависимости от поведения людей и обусловлено контактами домашнего скота с дикой фауной и окружающей средой. АЧС – это трансграничная болезнь животных с серьезными последствиями для свиноводства, представляющими потенциальную угрозу продовольственной безопасности. При этом, как следует из опыта ранних публикации в азиатских СМИ в 2018 году, необходимо пресекать слухи, возникающие при выявлении первых очагов заболевания, и особо подчеркивать тот факт, что АЧС человеку не передается.

16. Борьба с АЧС не должна ограничиваться усилиями ветеринарных служб. Масштабная вспышка АЧС чревата немалыми логистическими трудностями, а также угрожает благополучию животных и окружающей среды. Так, неправильная утилизация туш может привести к заражению грунтовых вод. Принятие решения о массовом убое вероятно инфицированных, но внешне здоровых животных, особенно в развивающихся странах, может оказаться затруднительным по политическим мотивам.

17. Опыт Азии в области борьбы с гриппом птиц и другими трансграничными болезнями животных показал, что эффективными оказываются лишь межсекторальные меры и подходы. Борьбу с болезнями животных должны вести не только органы власти и технические ведомства. Профилактика и борьба с АЧС – общая обязанность. Аналогично, учет случаев заболевания должен осуществляться не только фермерами и частным сектором, но и госорганами, особенно в интересах обмена информацией об эпидемиологической ситуации с другими странами, а также для информирования частного сектора и широкой общественности о возможных рисках.

Совместная ответственность на страновом и региональном уровнях

18. Вирус АЧС крайне устойчив к условиям внешней среды и способен на протяжении месяцев сохранять свою активность в сырых, копченых и замороженных мясных продуктах. Как только страны прекращают усилия по борьбе с АЧС, возрастает уровень риска повторного возникновения и стремительного распространения вируса, а также формирования его эндемической устойчивости. Заинтересованные стороны на национальном и местном уровне несут общую ответственность за успех в борьбе с АЧС посредством реализации мер на основе оценки риска под общим руководством и при контроле качества со стороны национальных ветеринарных служб. К сожалению, многие страны не отвечают вышеуказанным критериям, и, как следствие, производители на местах лишаются источников средств к существованию, не получая должной институциональной поддержки или не имея действенных вариантов сохранения своего имущества.

Нестабильность ситуации с АЧС

19. Ситуация в большинстве пострадавших стран остается крайне нестабильной. Национальные меры борьбы с АЧС не всегда оказывались эффективными, отчасти в связи с отсутствием опоры на научно-доказательную базу в области экологии заболевания, а отчасти ввиду нехватки технических или финансовых возможностей. По мере заноса вируса на новые территории требуется постоянная корректировка мероприятий по обеспечению готовности и планов реагирования с учетом конкретной ситуации на местах, поскольку реальность может противоречить ожиданиям, основанным на международных стандартах или опыте других

регионов мира. Эти сложные ситуации могут поставить в тупик национальные ветеринарные службы, которым может потребоваться региональная и международная поддержка как для восполнения пробелов, имеющих в арсенале возможностей борьбы с АЧС, так и для налаживания диалога с основными заинтересованными сторонами.

20. Качественная работа ветеринарных служб укрепляет доверие инвесторов к частному сектору, что способствует развитию национальной экономики и повышению уровня жизни. Привлечение государственного и частного финансирования посредством результативной разъяснительной работы и наглядной демонстрации важности борьбы с АЧС будет способствовать более долгосрочным инвестициям и созданию благоприятных политических условий для борьбы с АЧС.

Действия ФАО по устранению пробелов

21. В целях устранения выявленных пробелов в области профилактики и борьбы с АЧС ФАО мобилизует ресурсы для оказания поддержки странам-членам в укреплении потенциала по обеспечению готовности к чрезвычайным ситуациям и реагированию на них. В настоящее время Китай, Республика Корея, Соединенные Штаты Америки и ФАО уже выделили финансовые средства для оказания поддержки странам региона, однако для решения этой задачи требуется привлечение дополнительных ресурсов на долговременной основе. Для того, чтобы оправдать ожидания своих граждан, ветеринарные службы стран – членов ФАО, пострадавших от АЧС, нуждаются в государственной поддержке.

Усилия по борьбе с АЧС через Глобальный механизм для поэтапной борьбы с трансграничными болезнями животных (ГМ ТБЖ)

22. В 2004 году Всемирная организация по охране здоровья животных (МЭБ) и ФАО совместно учредили Глобальный механизм поэтапной борьбы с трансграничными болезнями животных (ГМ ТБЖ)³, который призван содействовать налаживанию профилактики, выявлению ТБЖ и борьбе с ними, в том числе на региональном уровне. Эта инициатива гармонично сочетает сильные стороны обеих международных организаций, содействуя достижению совместных целей и укреплению потенциала региональных альянсов по борьбе с трансграничными болезнями животных с учетом региональных приоритетов.

23. В целях налаживания более тесного сотрудничества между странами региона и борьбы с АЧС в Азии на более скоординированной и согласованной основе в рамках ГМ ТБЖ в апреле 2019 года была учреждена Постоянная группа экспертов по АЧС (ПГЭ АЧС) для Азии. ПГЭ АЧС обеспечивает регулярный обмен информацией и примерами передовой практики между директивными органами, специалистами по управлению рисками, зарубежными и отечественными экспертами с целью координации мер по борьбе с вирусом и создания научно-обоснованных национальных стратегий. ПГЭ АЧС открывает уникальную возможность привлечь пострадавшие страны к плодотворному диалогу, повысить прозрачность и укрепить доверие в регионе. На данный момент состоялось два совещания ПГЭ АЧС, на которых обсуждались рекомендации по мерам раннего выявления, эпидемиологического надзора, биозащиты и пограничного контроля.

24. При совместной поддержке МЭБ и ФАО рабочая группа по животноводству Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) разрабатывает региональную стратегию борьбы с наиболее опасными болезнями свиней, в том числе АЧС, для Юго-Восточной Азии. Стратегия основана на следующих трех принципах:

- a. наращивание потенциала в целях обеспечения надлежащей готовности к профилактике, выявлению и реагированию;
- b. информационно-разъяснительная деятельность и повышение уровня осведомленности основных заинтересованных сторон в целях внедрения передовых методов и налаживания сотрудничества в борьбе с болезнями;

³ <http://www.gf-tads.org/>

- с. междисциплинарное, межотраслевое и многостороннее взаимодействие, сотрудничество и координация, направленные на поощрение борьбы с отдельной болезнью и на обеспечение эпизоотического благополучия поголовья свиней как в масштабе страны, так и в масштабе региона.

25. Ареал распространения АЧС выходит далеко за пределы Азиатского региона, что чревато глобальными последствиями и требует гармонизации всех региональных инициатив и создания на их основе единой всемирной инициативы по борьбе с АЧС; эта работа ведется ФАО под эгидой ГМ ТБЖ. В основе глобальной стратегии лежит научно обоснованный подход, обеспечивающий учет эпидемиологии АЧС, практики производства свиней, социально-экономических данных и данных по окружающей среде, потенциала государственного и частного сектора, а также актуального опыта борьбы с АЧС по каждому региону и субрегиону.

Заключение

26. Поскольку АЧС представляет собой социально-экономическую угрозу мирового масштаба, борьба с этим вирусом актуальна для всех стран и должна рассматриваться как общее дело. Политическая воля и государственная поддержка играют решающую роль в мобилизации усилий всего общества и выделении достаточных ресурсов для всех задействованных секторов. Ветеринарные службы, объединяющие как государственный, так и частный сектор во всех без исключения странах, призваны обеспечивать здоровье и благополучие животных и должны играть ведущую роль в реализации эффективных и скоординированных ответных мер для минимизации глобальных последствий распространения вируса. В среднесрочной и долгосрочной перспективе необходимо способствовать внедрению надлежащей практики животноводства во всей производство-сбытовой цепочке в целях безопасного производства животноводческой продукции, а производители должны взять на себя обязательства по соблюдению установленных требований. Это не только снизит бремя АЧС, но и приведет к сокращению масштабов нищеты за счет повышения уровня жизни производителей свинины в странах с низким и средним уровнем дохода, позволит защитить благополучные по АЧС страны и обеспечит безопасность международной торговли живыми свиньями и продуктами свиноводства. Реализация таких мер будет способствовать достижению целей в области устойчивого развития (ЦУР), в частности ЦУР 1 (ликвидация нищеты), ЦУР 2 (ликвидация голода) и ЦУР 17 (партнерства)⁴.

⁴ <https://sustainabledevelopment.un.org/>